

Genie®

Manuel de l'opérateur

First Edition
Seventh Printing
Part No. 35566FR

Genie Lift™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Sécurité	1
Légende	6
Contrôle avant mise en route	8
Tests des fonctions	10
Contrôle du lieu de travail	13
Instructions d'utilisation	14
Instructions d'utilisation de la batterie et du chargeur	16
Instructions de transport	17
Tableaux des capacités de charge	18
Autocollants	20
Caractéristiques techniques	22

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 1995 par Genie Industries

Première édition : Sixième impression, Décembre 2004

Première édition : Septième impression, août 2008

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Avertissement

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants des machines).

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques de chute



Ne pas utiliser la machine comme plate-forme élévatrice de personnel ou comme marchepied.

Ne pas se tenir ou s'asseoir sur les fourches, la plate-forme de charge ou la flèche.

Ne pas monter sur la machine.

Risques de renversement

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale. Se reporter à la section Tableaux des capacités de charge.

Ne pas soulever de charge tant que les goupilles de verrouillage de pied n'ont pas été correctement insérées dans les pieds.

Ne pas soulever de charge tant que les pieds de longueur appropriée n'ont pas été correctement installés.

Ne pas lever la charge tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.





Ne pas déplacer la machine lorsque la charge est levée, sauf pour ajuster légèrement la position.

Ne pas incliner la machine en arrière lorsque la charge est levée.

Ne pas utiliser de cales pour mettre la machine à niveau.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. En cas de vent, plus la surface de chargement est importante, moins la machine est stable.

Ne pas placer d'échelle, ni d'échafaudage contre une partie de la machine.

Ne pas faire fonctionner la machine tant que la configuration roue / pied / roulement n'est pas correctement installée.

Avant utilisation, contrôler si la zone de travail présente des dévers, trous, bosses, débris, surfaces glissantes ou instables, ou autres situations dangereuses.

Éviter les débris et les surfaces irrégulières lors du déplacement d'une machine dont les pieds ne sont pas installés.

Ne pas remplacer de pièce essentielle à la stabilité ou à la structure de la machine par un élément de poids ou de caractéristiques techniques différents.

Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.

Risques de collision

Ne pas lever la charge tant qu'elle n'est pas correctement centrée sur les fourches ou sur la plate-forme de charge.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

Dégager la zone située sous la machine lorsque la charge est levée.

Ne pas abaisser la charge tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lors du transport de la machine sur des pentes ou des marches.

Maintenir une lubrification correcte des goulottes de la structure. Se référer au contrôle avant la mise en route. Si elle ne sont pas lubrifiées, les goulottes risquent de se gripper ou de cesser de bouger, ce qui peut provoquer des mouvements ou la chute de la charge.

Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension électrique	Distance minimum de sécurité
Phase à phase	Mètres
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,1
50KV à 200KV	4,6
200KV à 350KV	6,1
350KV à 500KV	7,6
500KV à 750KV	10,7
750KV à 1 000KV	13,7

Tenir compte du mouvement du mât et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes d'alimentation sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risques de blessures corporelles

Ne pas saisir le câble.

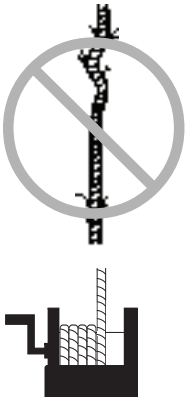
Ne pas approcher les mains et les doigts des poulies, du chariot ou d'autres éléments susceptibles de provoquer un pincement.

Ne pas passer les bras, les mains ou les doigts au travers de la structure.

Risque en cas d'utilisation inconsidérée

Ne jamais laisser une machine chargée sans surveillance. Du personnel non autorisé peut essayer de l'utiliser sans instructions correctes, créant ainsi une situation à risque.

Risques avec une machine endommagée



Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser une machine avec un câble usé, effiloché, déformé ou endommagé.

Ne pas utiliser une machine avec moins de 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi avant chaque utilisation.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Maintenir une lubrification correcte du treuil. Se reporter au *Manuel des pièces et d'entretien Genie Lift* pour plus de détails. Veiller à ce que les surfaces de freinage ne comportent pas d'huile ou de graisse.

Risque d'écrasement

Tenir fermement la manivelle du treuil tant que le frein n'est pas verrouillé. Le frein est verrouillé lorsque la charge n'entraîne pas la rotation de la manivelle du treuil.

Risque lors du levage

Recourir à des techniques de levage appropriées pour charger ou décharger la machine, ou pour lui faire franchir des marches.

Ne pas faire franchir de marche à la machine si elle est dotée de l'option roulement 4 points.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Sécurité de l'échelle

Risques de chute

Ne pas utiliser l'échelle comme échafaudage.

Ne pas s'asseoir sur l'échelle.

Ne pas essayer d'atteindre des objets éloignés. Maintenir le corps centré entre les deux rampes.

Ne pas utiliser l'échelon supérieur comme une marche.

Risques de renversement

Ne pas dépasser la capacité maximum de l'échelle, soit 113 kg.

Ne pas surcharger l'échelle. Les échelles sont conçues pour une seule personne.

Ne pas utiliser l'échelle tant qu'elle n'est pas correctement installée.

Ne pas bouger l'échelle si l'on est dessus. Éviter de pousser ou de tirer l'échelle latéralement.

Ne pas installer l'échelle sur des surfaces glissantes.

Ne pas utiliser de cales pour mettre la machine à niveau.

Sécurité du treuil électrique

Risque d'électrocution

Ne pas utiliser le chargeur de batterie CC s'il ne possède pas un câble avec fil de mise à la terre connecté à une prise de CA avec mise à la terre. Ne pas modifier ni désactiver les prises à 3 fils avec mise à la terre.

Risques de renversement

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale. Se reporter à la section Tableaux des capacités de charge.

Ne pas utiliser le treuil électrique sur les modèles équipés de la base standard. Le treuil électrique est conçu pour être utilisé uniquement sur les modèles dotés d'une base à longerons.

Ne pas modifier ni désactiver l'interrupteur de fin de course.

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur - Modèles avec treuil électrique

Risques de brûlures

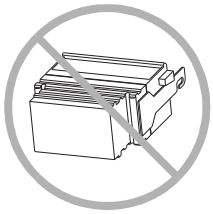
Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.



Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.



Le bloc batterie doit rester en position verticale.



Risques d'explosion



Les batteries dégagent un gaz explosif. Éteindre toute flamme, ne pas créer d'étincelles et ne pas fumer près des batteries.

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas débrancher les câbles de sortie CC du chargeur de la batterie quand le chargeur est allumé.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur uniquement sur un circuit CA avec mise à la terre.

Ne pas exposer la batterie ni le chargeur à l'humidité.

Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Risque lors du levage

Le bloc batterie pèse 37 kg. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour le soulever.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

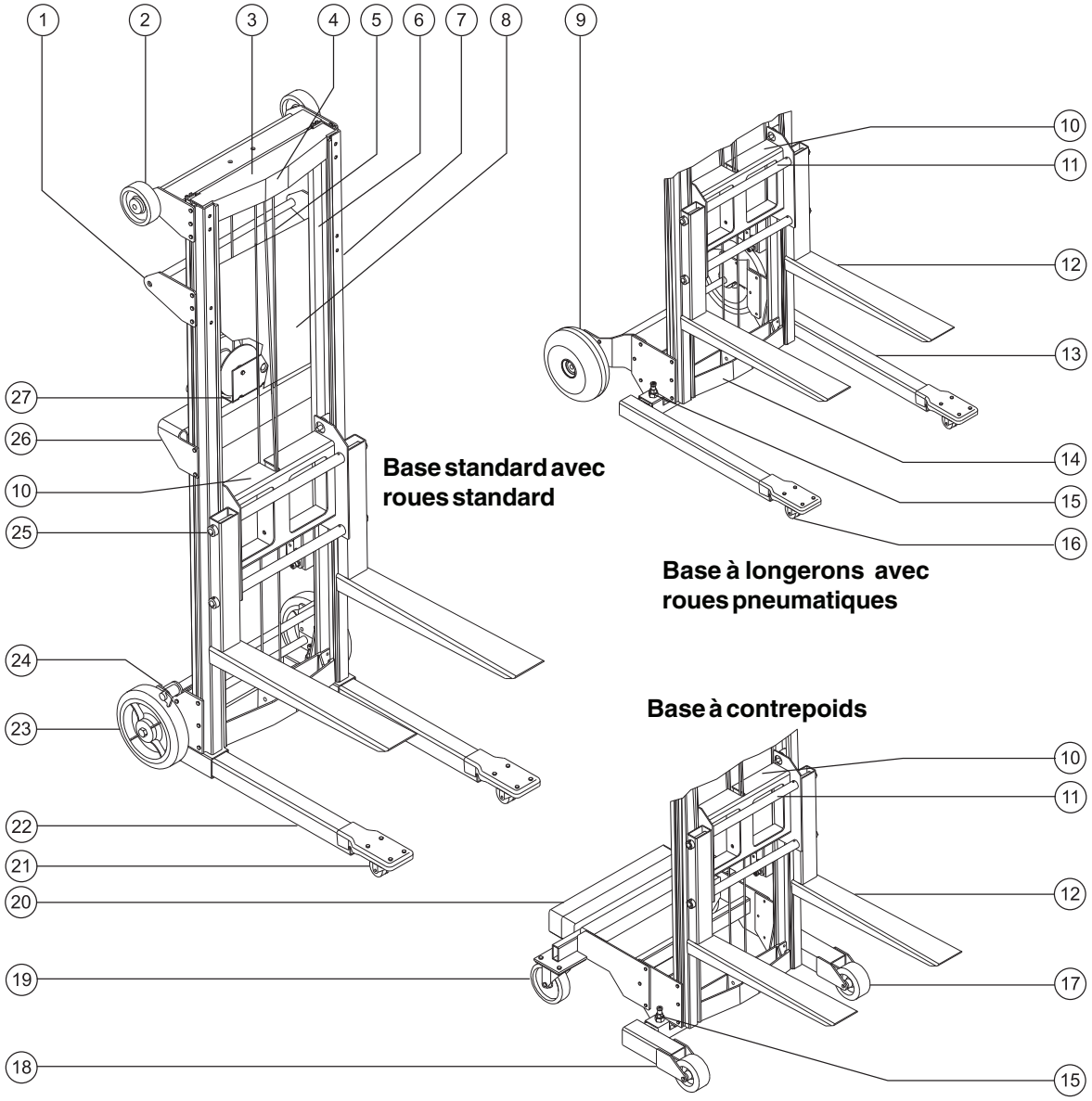
ATTENTION

Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

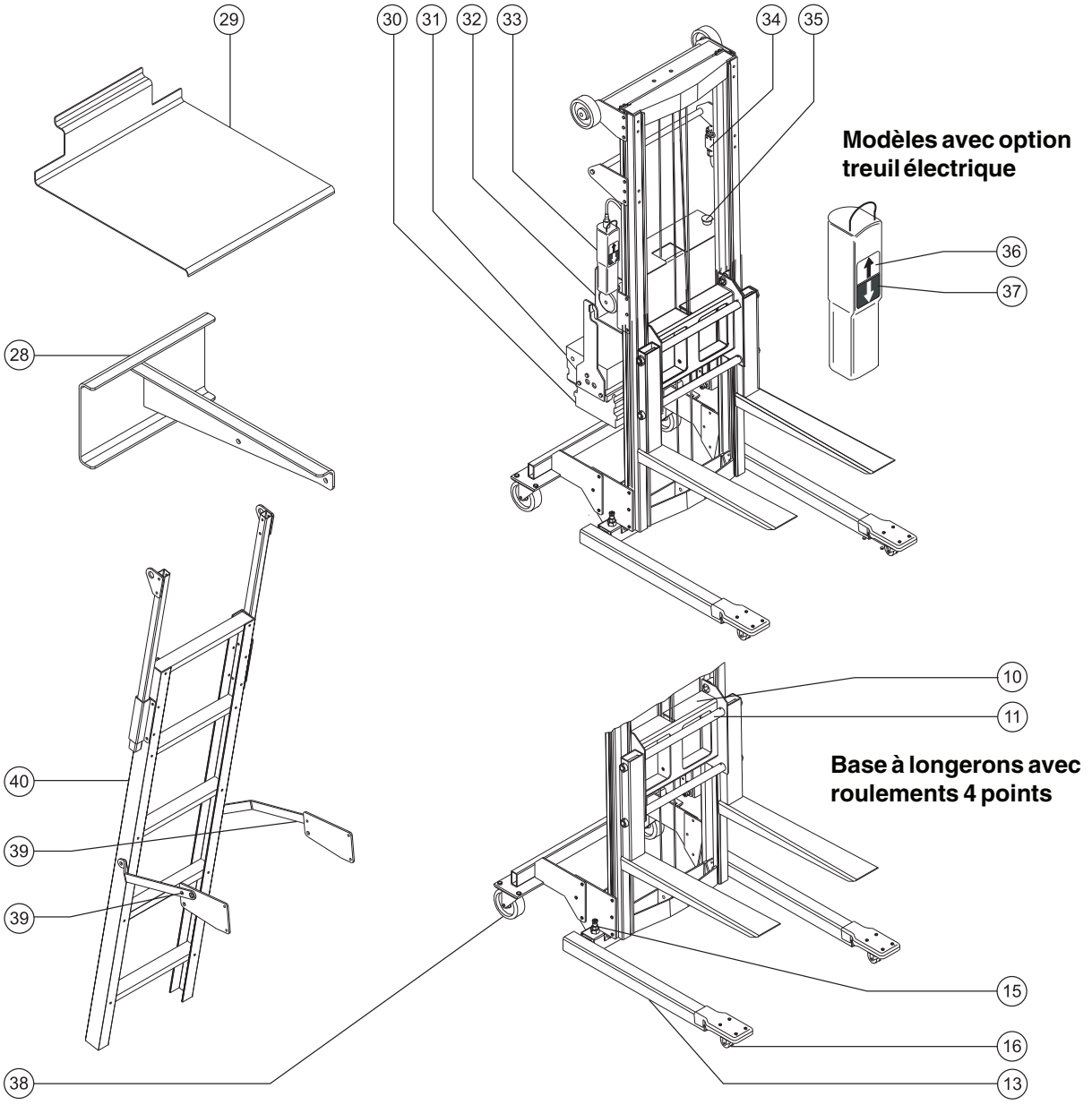
Vert : donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Légende



1 Manivelle
2 Roue de chargement
3 Poulie supérieure de structure intérieure
4 Point d'ancrage du câble
5 Câble
6 Structure intérieure
7 Structure extérieure
8 Autocollants
9 Roue pneumatique
10 Chariot
11 Tube de support de fourche
12 Fourche
13 Pied ajustable - base à longerons
14 Poulie supérieure de structure intérieure
15 Goupille de verrouillage de pied
16 Roulement, 2 pouces - option A
Roulement, 2 1/2 pouces - option B
17 Roue - 4 pouces fixée
18 Pied ajustable - base à contrepoids
19 Roulette - 5 pouces orientable
20 Base à contrepoids
21 Roulement - 2 pouces roues jumelées
22 Pied - base standard
23 Roue à bandage plein

LÉGENDE



24 Frein (option)
25 Goupille de blocage de fourche
26 Support de montage du treuil
27 Treuil
28 Flèche (option)
29 Plate-forme de charge (option)
30 Batterie de treuil électrique
31 Chargeur de treuil électrique
32 Treuil électrique (option)
33 Commande de treuil électrique
34 Interrupteur de fin de course de treuil électrique
35 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
36 Commande de montée treuil électrique
37 Commande de descente treuil électrique
38 Roulement, 4 pouces - option A
Roulement, 5 pouces - option B
39 Goupille de retenue d'échelle
40 Échelle (option)

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne la teste.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d'usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions de la machine.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et disponible pour référence.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ Treuil et composants associés
- ❑ Composants du châssis
- ❑ Pieds
- ❑ Roulements
- ❑ Structures intérieure et extérieure
- ❑ Boutons de descente
- ❑ Chariot porte équipement
- ❑ Point d'ancrage du câble
- ❑ Câble et poulies
- ❑ Roues et roulettes
- ❑ Fourches
- ❑ Plate-forme de charge et flèche (le cas échéant)
- ❑ Écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Câble (déformations, usure, abrasion)
- ❑ Échelle (le cas échéant)
- ❑ Système de freinage (le cas échéant)
- ❑ Interrupteurs de fin de course (modèles avec treuil électrique)
- ❑ Treuil électrique et composants associés (le cas échéant)
- ❑ Commandes manuelles et câblage (modèles avec treuil électrique)

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ Bosses ou de dommages
- ❑ Traces de corrosion ou d'oxydation
- ❑ L'absence de craquelures dans les soudures ou les composants de construction

- ❑ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ Contrôler et nettoyer les bornes de la batterie et toutes les connections de câbles de la batterie.
- ❑ S'assurer qu'il y a au moins 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.
- ❑ S'assurer que les goulottes de la structure sont correctement lubrifiées et exemptes de débris. Lubrifier les goulottes avec un lubrifiant en spray à sec ou de la cire à base de silicones (n° de pièce Genie 90337).

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Tests des fonctions

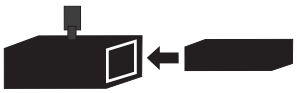
1 Choisir une surface d'essai ferme, plane et dégagée.

Mise en route

1 Incliner la machine.

2 Glisser chaque fourche au niveau du chariot et les fixer avec les goupilles de verrouillage de fourche.

3 Glisser chaque pied dans les supports de base jusqu'au déclic des goupilles de verrouillage de pied.



4 Relever la machine.

5 Retirer la manivelle du treuil, la retourner et l'installer. La poignée de la manivelle doit faire face à l'opérateur.

6 **Base à longerons :** ajuster à la largeur souhaitée. S'assurer que les goupilles de verrouillage sont bien enclenchées dans chaque pied.

7 Dévisser la barre de retenue hors du chariot.

Flèche

1 Maintenir la flèche en position verticale.

2 Placer le sommet du plateau de la flèche sous le tube de support de fourche supérieur et lever.

3 Faire pivoter la flèche vers le bas jusqu'à son blocage.

4 Fixer la jumelle de remorquage dans le trou approprié sur la flèche.

Plate-forme de charge

1 Coucher la plate-forme de charge sur les fourches.

2 Lever l'avant de la plate-forme et le pousser vers le chariot, jusqu'à ce que l'angle arrière soit sous le tube de support de fourche inférieur.

3 Faire pivoter la plate-forme de charge vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée au-dessus des fourches.

Installation de l'échelle (le cas échéant)

1 Positionner la machine.

2 Tirer les goupilles de retenue de chaque côté de l'échelle.

3 Descendre l'échelle en position abaissée. S'assurer de maintenir l'échelle jusqu'à son abaissement complet.

Pour stocker l'échelle : soulever l'échelle en position repliée et s'assurer que les goupilles de retenue sont bien fixées.

TESTS DES FONCTIONS

Tester le fonctionnement du frein (le cas échéant)

1 Appuyer sur la pédale de pied pour bloquer le frein.

2 Pousser la machine.

⊙ Résultat : les roues ne doivent pas bouger.

3 Appuyer sur la pédale de pied pour relâcher le frein.

4 Pousser la machine.

⊙ Résultat : la machine doit rouler.

Fonctionnement du treuil

Remarque : le treuil Genie Lift 4 n'a pas de structure intérieure.

1 Faire pivoter la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le chariot.

⊙ Résultat : le chariot doit monter jusqu'au sommet de la structure intérieure, puis celle-ci doit s'élever. Le chariot et la structure intérieure doivent bouger en souplesse, sans à coups et sans se coincer.

2 Faire pivoter la manivelle du treuil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser le chariot.

⊙ Résultat : la structure intérieure doit descendre dans la structure extérieure, et le chariot doit descendre dans la structure intérieure. Le chariot et la structure intérieure doivent bouger en souplesse, sans à coups et sans se coincer.

Remarque : si le chariot et la structure intérieure ne bougent pas librement, il est peut être nécessaire de lubrifier les goulottes avec un lubrifiant en spray à sec ou de la cire à base de silicones.

Contrôler le fonctionnement du treuil électrique (le cas échéant)

Remarque : le treuil Genie Lift 4 n'a pas de structure intérieure.

1 Connecter le bloc batterie.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

3 Enfoncer le bouton de montée sur les commandes manuelles.

⊙ Résultat : le chariot doit monter jusqu'au sommet de la structure intérieure, puis celle-ci doit s'élever. Le chariot et la structure intérieure doivent bouger en souplesse, sans à coups et sans se coincer. Le treuil doit s'arrêter lorsque le chariot atteint la hauteur maximum.

4 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position arrêt.

5 Enfoncer le bouton de descente, puis celui de montée.

⊙ Résultat : la fonction de montée / descente ne doit pas s'activer.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels sur le lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter au cours de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses et obstacles sur le sol ;
- débris ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l'opérateur.

Utiliser la machine à d'autres fins que le levage de matériel est risqué et dangereux.

S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Mise en route

Sélectionner une surface ferme, plane et dégagée.

Suivre les procédures de Mise en route de la section Tests des fonctions.

Levage et descente de charge – Treuil manuel

1 Centrer la charge sur les fourches ou sur la plate-forme de charge.

2 Lever la charge en saisissant fermement la manivelle du treuil et en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas laisser le câble s'enrouler autour du tambour du treuil.

3 Abaisser la charge en saisissant fermement la manivelle du treuil et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre (levage de la charge) de 1/4 de tour pour enclencher le frein.

Levage et descente de charge – Treuil électrique

1 Centrer la charge sur les fourches ou sur la plate-forme de charge.

2 Connecter le bloc batterie.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

4 Enfoncer le bouton de montée ou de descente sur les commandes manuelles selon le sens désiré.

Déplacement de la machine avec une charge

Il est préférable d'amener la machine sur le lieu de travail sans charge. La machine doit être déplacée avec une charge levée uniquement lors de son positionnement en vue du chargement et du déchargement. S'il est nécessaire de déplacer la machine avec une charge levée, comprendre et respecter les règles de sécurité suivantes :

- S'assurer que la zone est plane et dépourvue d'obstacles.
- S'assurer que la charge est centrée sur les fourches ou la plate-forme de charge.
- Éviter les démarrages et les arrêts brusques.
- Déplacer la machine avec la charge à hauteur minimale.
- Tenir le personnel à l'écart de la machine et de la charge.
- Ne pas incliner la machine en arrière lorsque la charge est levée.

Déplacement de la machine sur des marches

Il est préférable de déplacer la machine sur des marches en utilisant les chaises d'escaliers optionnelles. Déplacer la machine sur des marches sans les chaises d'escaliers est déconseillé. S'il est nécessaire de déplacer la machine sur des marches avec une charge levée, comprendre et respecter les règles de sécurité suivantes :

- Ne pas faire franchir de marche à la machine si elle est dotée de l'option roulement 4 points.
- Descendre complètement la charge.
- Reposer la machine sur chaque marche. Tenir fermement la poignée.
- Éviter que la machine ne se déséquilibre.
- Continuer prudemment à descendre ou monter les marches.
- Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées aux charges importantes.
- Modèles avec treuil électrique : retirer le bloc batterie.

Après chaque utilisation

Pour préparer la machine à être stockée, retirer fourches et pieds et replacer la manivelle du treuil. Se reporter à la procédure de mise en route.

Choisir un endroit sûr pour garer la machine ; surface ferme et plane, protégée des intempéries, dépourvue d'obstacles et sans circulation.

Modèles avec treuil électrique : recharger la batterie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 Ouvrir le couvercle du bloc batterie afin d'y accéder.

2 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

3 Remettre les bouchons de ventilation de batterie en place.

4 Le cas échéant : tourner l'interrupteur d'alimentation en position OFF (ARRÊT). S'assurer que le câble de sortie CC est correctement relié à la batterie (noir au négatif, rouge au positif).

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le cas échéant : positionner le sélecteur de CA sur la tension adéquate.

7 Tourner l'interrupteur d'alimentation en position AUTO.

8 Contrôler l'ampèremètre pour obtenir un régime de chargement correct. Le régime de chargement initial devrait être environ de 10A. Le régime de chargement diminue au fur et à mesure que la batterie se charge.

9 Modèles de chargeur dotés d'un interrupteur de sélection manuel / auto : si l'ampèremètre indique que la batterie ne se charge pas, placer l'interrupteur d'alimentation en position MANUAL (MANUEL) jusqu'à ce que l'ampèremètre commence à bouger le long de la gradation. Puis tourner l'interrupteur d'alimentation en position AUTO.

10 Le chargeur s'éteint automatiquement quand la batterie est complètement chargée. Le cas échéant : tourner l'interrupteur d'alimentation en position OFF (ARRÊT), puis débrancher de la source d'alimentation CA.

11 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximal tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.



Instructions de transport

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ S'assurer que la capacité de charge et les surfaces de roulement du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à la plaque de numéro de série pour le poids de la machine.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Retirer la charge des fourches, de la flèche ou de la plat-forme de charge avant le chargement pour transport.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ La machine doit être solidement arrimée au véhicule de transport.

Instructions de levage

Le nombre de personnes requises pour charger et décharger la machine dépend d'un certain nombre de facteurs, parmi lesquels :

- la condition physique, la force et les handicaps ou lésions antérieures des personnes concernées ;
- les distances verticales et horizontales sur lesquelles la machine doit être déplacée ;
- le nombre de fois où la machine doit être chargée ou déchargée ;
- l'appui, la posture et la façon de tenir adoptés par les personnes concernées ;
- les techniques de levage utilisées ;
- les conditions du site et climatiques sous lesquelles l'activité est réalisée (par ex. : glissant, glacé, pluvieux).

Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées afin d'éviter des blessures.

Chargement pour le transport

1 Abaisser complètement le chariot.

2 Faire tourner la barre de retenue du chariot au-dessus du chariot. S'assurer que les goupilles de verrouillage sont bien enclenchées.

3 Retirer la manivelle du treuil, la retourner et l'installer. La poignée de la manivelle doit faire face au chariot.

4 Modèles avec treuil électrique : retirer le bloc batterie.

Tableaux des capacités de charge

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Le positionnement incorrect de la charge peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

☑ Contrôler que la charge à lever ne dépasse pas la charge maximale pour le centre de gravité. Se reporter au Tableau des capacités de charge à la page suivante.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Le levage d'une charge dépassant la capacité de la machine peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

☑ Le centre de charge est défini comme le point d'équilibre (centre de gravité) de la charge et doit être placé au centre de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Le positionnement du centre de charge en dehors de la zone du centre de gravité peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

Fourches

Instruction de positionnement de la charge

1 Déterminer le poids de la charge et l'emplacement de son centre de charge.

2 Mesurer la distance du centre de gravité de la charge au côté de la charge qui sera placé le plus près du chariot.

3 Se reporter au tableau de la page suivante pour déterminer si la machine est capable de lever le poids de la charge à cette position sur les fourches.

4 Placer la charge de sorte qu'elle repose sur les fourches, aussi près du chariot que possible.

5 Placer la charge de sorte que le centre de charge soit dans la zone du centre de gravité.

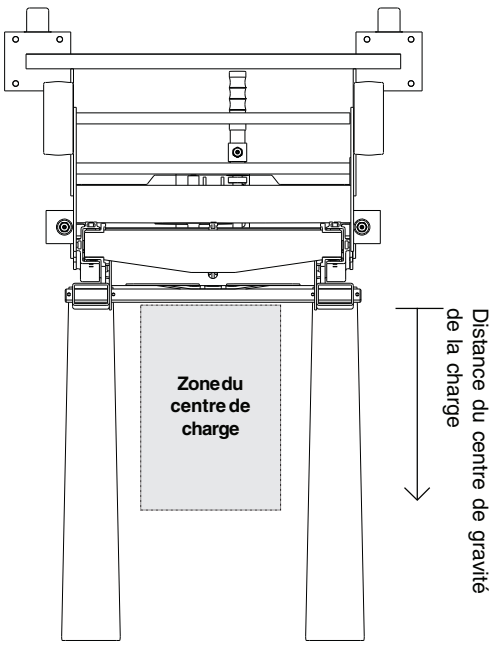


Tableau des capacités de charge des fourches			
	cm	30	35
Modèle			
GL-4	kg	227	227
GL-8	kg	181	181
GL-10	kg	159	159
GL-12	kg	159	159

Centres de gravité de la charge maximum

(Distance de l'avant du chariot)

Fourches :	35 cm
Plate-forme de charge :	35 cm
Flèche :	51 cm

Flèche

Instruction de positionnement de la charge

1 Déterminer le poids de la charge et l'emplacement de son centre de charge.

2 Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer si la machine est capable de lever le poids de la charge à cette position sur la flèche.

3 Fixer la jumelle de remorquage dans le trou approprié sur la flèche.

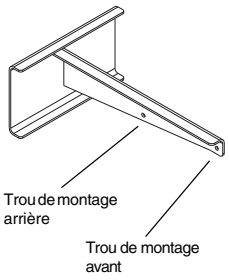


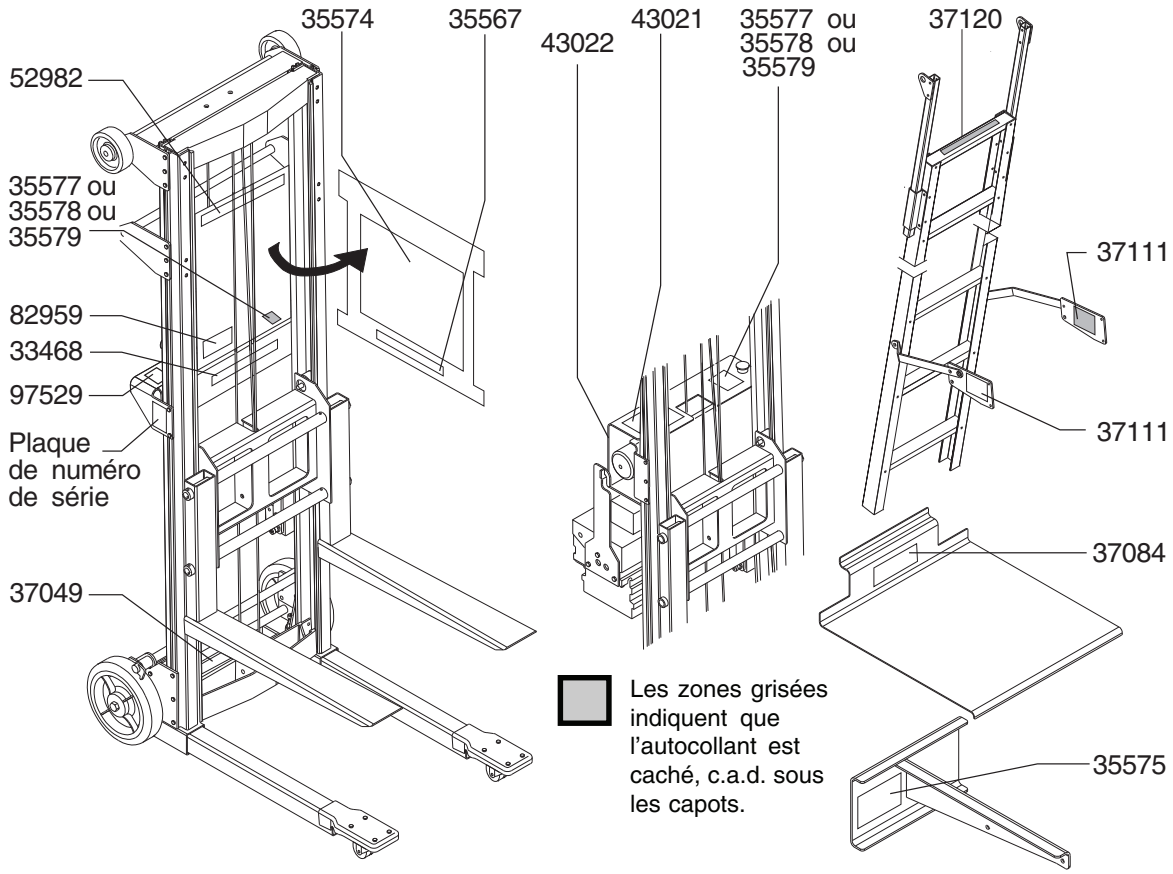
Tableau des capacités de charge de flèche			
Modèle		**Trou Avant**	**Trou Arrière**
GL-4	kg	136	227
GL-8	kg	109	181
GL-10	kg	95	159
GL-12	kg	95	159

Autocollants

Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

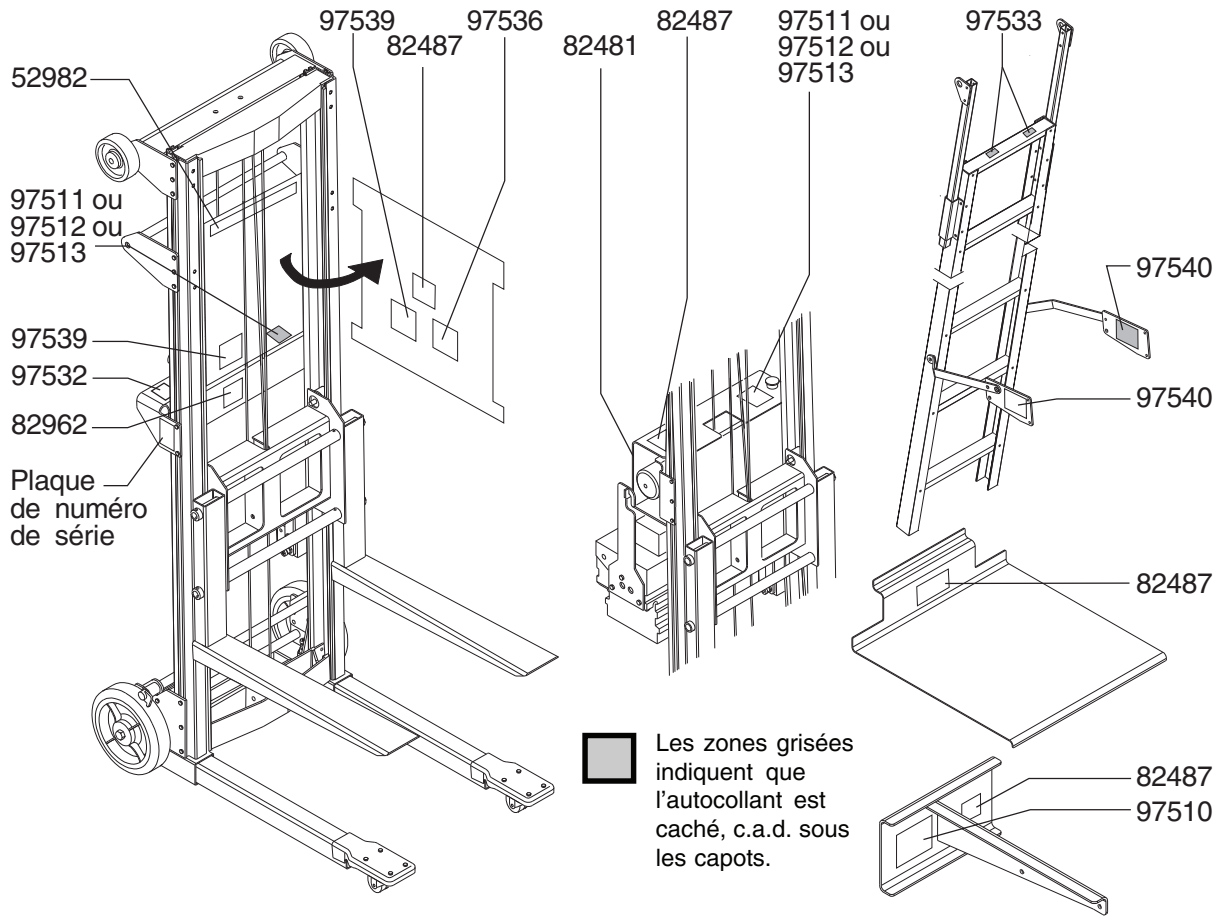
Pièce réf.	Description	Quantité
33468FR	Avertissement - Passagers interdits	1
35567FR	Avertissement - Risque de blessures corporelles	1
35574FR	Avertissement - Sécurité et mise en route de la machine	1
35575FR	Avis - Configuration de la flèche	1
35577FR	Avis - Capacité maximum, 159 kg GL-10, GL-12	1
35578FR	Avis - Capacité maximum, 181 kg GL-8	1
35579FR	Avis - Capacité maximum, 227 kg GL-4	1
37049FR	Avertissement - Risque de renversement	1
37084FR	Avis - Installation de la plate-forme de charge	1
37111FR	Avertissement - Sécurité et mise en route de l'échelle	1
37120FR	Avertissement - Ne pas monter	1
43021FR	Avertissement / Avis - Sécurité treuil électrique	1
43022FR	Danger / Avis - Batterie sécurité treuil électrique	1
52982	Décoratif - Genie Lift	1
82959FR	Danger - Risque d'électrocution	1
97529FR	Attention - Risque de blessures corporelles	1



Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
52982	Décoratif - Genie Lift	1
82481	Danger - Sécurité batterie	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	3
82962	Avertissement - Passagers interdits	1
97510	Avertissement - Configuration de la flèche	1
97511	Danger - Capacité maximum 159 kg, GL-10, GL-12	1
97512	Danger - Capacité maximum 181 kg, GL-8	1
97513	Danger - Capacité maximum 227 kg, GL-4	1
97532	Attention - Risque de blessures corporelles	1
97533	Avertissement - Ne pas monter	2
97536	Avertissement - Ne pas essayer d'atteindre	1
97539	Danger - Risque d'électrocution	2
97540	Avertissement - Capacité maximum, 113 kg	2



Caractéristiques techniques

Modèle	GL-4	GL-8	GL-10	GL-12
Hauteur, levage maximum Fourches levées	1,8 m	3,06 m	3,6 m	4,2 m
Hauteur, levage maximum Fourches abaissées	1,2 m	2,5 m	3 m	3,7 m
Hauteur, levage minimum Fourches abaissées	8,9 cm	8,9 cm	5,1 cm	5,1 cm
Capacité de levage à 30,5 cm du centre de gravité de la charge	227 kg	181 kg	159 kg	159 kg
Poids machine	**Voir tableau des caractéristiques techniques, page suivante.**			
Hauteur, position repliée*	1,7 m	1,7 m	2 m	2,3 m
Garde au sol*	1,9 cm	1,9 cm	1,9 cm	1,9 cm
Base standard				
Largeur	62,9 cm	62,9 cm	s-o	s-o
Longueur - position repliée	30,5 cm	30,5 cm	s-o	s-o
Longueur - en fonctionnement	88,3 cm	88,3 cm	s-o	s-o
Base à longerons				
Largeur - position repliée	73 cm	73 cm	73 cm	73 cm
Largeur - position déployée	1,1 m	1,1 m	1,1 m	1,1 m
Longueur - position repliée	48,9 cm	48,9 cm	48,9 cm	48,9 cm
Longueur - en fonctionnement	1 m	1 m	1 m	1 m
Base à contrepoids				
Largeur - position repliée	73 cm	73 cm	73 cm	s-o
Largeur - position déployée	1,1 m	1,1 m	1,1 m	s-o
Longueur - en fonctionnement	72,4 cm	72,4 cm	72,4 cm	s-o
Bruits aériens par la machine				
Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)				
Treuil manuel	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB
Treuil électrique	95 dB	95 dB	95 dB	95 dB

* Pour la roue pneumatique arrière optionnelle de 10 pouces ajouter 2,5 cm à ces caractéristiques.
* Pour l'option B de roulement 4 points, ajouter 2,5 cm à ces caractéristiques.
* Pour la base à contrepoids, ajouter 2,5 cm à ces caractéristiques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	GL-4	GL-8	GL-10	GL-12
Fourches				
Longueur	57,2 cm	57,2 cm	57,2 cm	57,2 cm
Largeur	52,1 cm	52,1 cm	52,1 cm	52,1 cm
Plate-forme de charge				
Longueur	58,4 cm	58,4 cm	58,4 cm	58,4 cm
Largeur	55,9 cm	55,9 cm	55,9 cm	55,9 cm

Configurations des machines

Base : Base standard
GL-4 et GL-8

***Roue et roulements :**
Option de pneumatique
Avant : roulements orientables de 2 1/2 pouces
Arrière : roues pneumatiques de 10 pouces

Base : Base à longerons
GL-4, GL-8, GL-10 et GL-12

***Roue et roulements :**
Option de pneumatique
Avant : roulements orientables de 2 1/2 pouces
Arrière : roues pneumatiques de 10 pouces

Option A de roulement 4 points
Avant : roulements de roues jumelées orientables de 2 pouces
Arrière : roulements orientables de 4 pouces

Option B de roulement 4 points
Avant : roulements orientables de 2 1/2 pouces
Arrière : roulements orientables de 5 pouces avec freins latéraux et verrous de rotation 4 points

Base : Contrepoids
GL-4, GL-8 et GL-10

****Roue et roulements :**
Avant : roue fixe de 4 pouces
Arrière : roulements orientables de 5 pouces avec freins latéraux

*Les machines avec base standard ou à longerons sont équipées de série avec des roues de 8 pouces à l'arrière et de roulements orientables à roues jumelées de 2 pouces à l'avant.

**Les machines avec base à contrepoids sont équipés de série de roulements orientables de 5 pouces à l'arrière, avec freins latéraux, et de roues fixes de 4 pouces à l'avant.

Poids des machines

Genie Lift 4

Base :	Option roulement :	Poids :
Standard	Standard	51 kg
Standard	Pneumatique	53 kg
Longerons	Standard	57 kg
Longerons	Pneumatique	59 kg
Longerons	Roulement 4 points A	62 kg
Longerons	Roulement 4 points B	63 kg
Contrepoids	Standard	178 kg

Genie Lift 8

Base :	Option roulement :	Poids :
Standard	Standard	60 kg
Standard	Pneumatique	62 kg
Longerons	Standard	66 kg
Longerons	Pneumatique	68 kg
Longerons	Roulement 4 points A	71 kg
Longerons	Roulement 4 points B	72 kg
Contrepoids	Standard	186 kg

Genie Lift 10

Base :	Option roulement :	Poids :
Longerons	Standard	68 kg
Longerons	Pneumatique	69 kg
Longerons	Roulement 4 points A	73 kg
Longerons	Roulement 4 points B	73 kg
Contrepoids	Standard	188 kg

Genie Lift 12

Base :	Option roulement :	Poids :
Longerons	Standard	70 kg
Longerons	Pneumatique	72 kg
Longerons	Roulement 4 points A	75 kg
Longerons	Roulement 4 points B	76 kg

Ajouter 47 kg au poids mentionnés ci-dessus pour l'option treuil électrique.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241